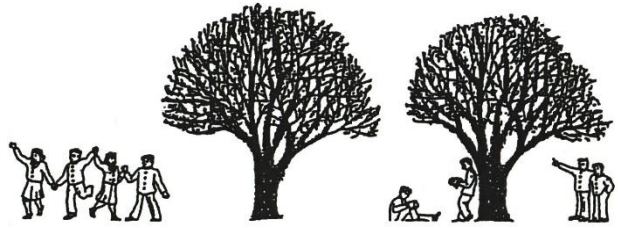


2本のケヤキ

第155号 (令和6年12月16日)



こうよう祭にご来場いただき、ありがとうございました!

今年のこうよう祭では、保護者の皆様だけでなく、数百年に同窓生や地域の皆様もお迎えすることができました。多くの方々に生徒たちの頑張る姿をご覧いただき、さらに温かい声援を送っていただきました。心より感謝申し上げます。(来場者数はパンフレットの配布数を基に計算すると、約620名だったそうです。)

また、こうよう祭後には保護者の皆様から「楽しかった」「ありがとう」との嬉しいお言葉を頂戴し、さらには地域の方からも丁寧なお手紙をいただきました。この感謝の声は、終業式で生徒たちにも伝える予定です。

こうよう祭を振り返ると、本校が保護者、同窓生、地域の皆様から多くのご支援をいただいていることを改めて実感しました。このご支援に感謝し、皆様により楽しんで



午後の作業製品販売では、どの教室も大盛況でした。(左:陶芸、中央:普通科、右:園芸)

実習棟や普通科の販売会場では長い列ができ、作業製品を手取るまでにお時間をいただく場面もありました。この場をお借りしてお詫び申し上げます。生徒たちも予想以上のお客様に少し緊張していたようですが、職員が撮影した写真には、元気に声をかけている姿が多く写っていました。一人ひとりが自分の役割をしっかりと果たしたと思います。

いただける「こうよう祭」を目指して今後も努力してまいります。本当にありがとうございました!

年末に向けての準備が進んでいます。

冬休みまで残りわずかとなり、学校ではマラソン大会や校外学習での昼食会などのお楽しみ会を行いつつ、新年に向けた準備を進めています。

また、今年のこうよう祭ではいくつか新しい取り組みを行いました。上手くできた事、さらなる改善が必要な事…。その反省を次年度に活かし、同窓生や地域の方々にも引き続き楽しんでいただけるよう準備を進めてまいります。詳細は本校のホームページなどでお知らせしますので、9月以降の情報をご確認ください。

先日、ビルメンテナンス班の2・3年生が校長室の掃除をしてくださいました。いつもの練習場所とは違い、私が執務中の作業となり、生徒たちは少し緊張していたようです。窓際の書棚など、作業しづらい場所もありましたが、生徒たちは一生懸命取り組んでいました。約1時間の作業で、窓ガラスが見違えるほどきれいになり、日頃の



練習の成果がしっかりと発揮されました!

こうよう祭だけでなく、他の教室の窓も順次きれいにしていく予定です。引き続きよろしくお願ひします!

当日は卒業生の皆さんから「来年も来ます!」「今度は二日間にして!」といった感想をいただきました



群馬県立太田高等特別支援学校

校長室通信

2本のケヤキ

第155号 (令和6年12月16日)

**Thank you very much for coming to the festival!**

At this year's Koyo Festival, we were able to welcome not only parents but also alumni and community members for the first time in several years. We deeply appreciate the many people who came to see our students' hard work and offered their warm encouragement. Thank you from the bottom of our hearts. (The number of visitors was about 620 based on the number of pamphlets distributed.)

festival, we received happy words from parents such as "it was fun" and "thank you," and we also received polite letters from local residents. This voice of gratitude will be conveyed to the students at the closing ceremony.

Looking back on the festival, I was reminded that our school has received a lot of support from parents, alumni, and the local community. We are grateful for this support, and we will continue to strive for a "Koyo Festival" that everyone can enjoy.



In the afternoon, all the classrooms were very successful in the sales of work products.

(Left: Pottery, Center: General Course, Right: Horticulture)

There were long lines at the training building and the sales hall of the general department, and there were times when it took time to pick up the work products. I would like to take this opportunity to apologize. The students were also a little nervous about the customers who were more than expected, but in the photos taken by the staff, many of them were seen talking to them cheerfully. I think each and every one of us did our part well.

In addition, we have implemented several new initiatives at this year's Koyo Festival. Things that went well, things that need further improvement... We will make use of this reflection in the next fiscal year and proceed with preparations so that alumni and local residents can continue to enjoy it. Details will be announced on the school's website, so please check the information after September.

On the day of the event, the graduates said, "We will come again next year!" and "This time it will be two days!" I received such an impression. In addition, after the

Thank you so much!

Preparations are underway for the end of the year.

With only a few days left until the winter break, schools are preparing for the new year by holding fun parties such as marathons and luncheons on field trips.

The other day, 2nd and 3rd graders from the building maintenance team cleaned the principal's office. Unlike my usual practice area, the students seemed to be a little nervous because I was working on the job. There were some places where it was difficult to work, such as the bookshelves by the window, but the students worked hard. After about 1 hour of work, the window glass was unrecognizably clean, and the results of daily practice were clearly demonstrated!

Not only the principal's office, but also the windows of other classrooms will be cleaned sequentially. Thank you for your continued support!

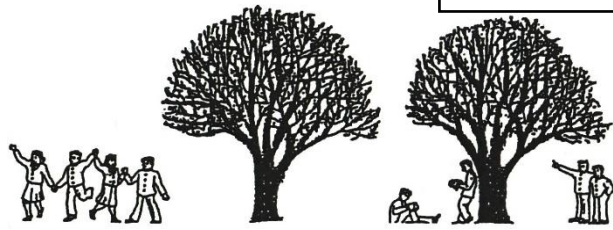


群馬県立太田高等特別支援学校

校長室通信

2本のケヤキ

第155号 (令和6年12月16日)

**¡Muchas gracias por venir al festival!**

En el Festival Koyo de este año, pudimos dar la bienvenida no solo a los padres, sino también a los ex alumnos y miembros de la comunidad por primera vez en varios años. Agradecemos profundamente a las muchas personas que vinieron a ver el arduo trabajo de nuestros estudiantes y les brindaron su cálido apoyo. (El número de visitantes fue de unos 620, según el número de folletos distribuidos.)



Por la tarde, todas las aulas tuvieron mucho éxito en la venta de productos de trabajo.

(Izquierda: alfarería, centro: curso general, derecha: horticultura)

Había largas colas en el edificio de formación y en la sala de ventas del departamento general, y había momentos en los que se tardaba en recoger los productos de trabajo. Me gustaría aprovechar esta oportunidad para disculparme. Los estudiantes también estaban un poco nerviosos por los clientes que estaban más de lo esperado, pero en las fotos tomadas por el personal, se vio a muchos de ellos hablando con ellos alegremente. Creo que todos y cada uno de nosotros hicimos bien nuestra parte.

Además, hemos implementado varias iniciativas nuevas en el Festival Koyo de este año. Cosas que han ido bien, cosas que hay que mejorar... Haremos uso de esta reflexión en el próximo año fiscal y continuaremos con los preparativos para que los ex alumnos y residentes locales puedan seguir disfrutándolo. Los detalles se anunciarán en el sitio web de la escuela, así que consulte la información después de septiembre.

El día del evento, los graduados dijeron: "¡Volveremos el año que viene!" y "¡Esta vez serán dos días!" Recibí una gran impresión. Además, después del festival, recibimos palabras felices de los



padres como "fue divertido" y "gracias", y también recibimos cartas educadas de los residentes locales. Esta voz de gratitud será transmitida a los estudiantes en la ceremonia de clausura.

Mirando hacia atrás en el festival, recordé que nuestra escuela ha recibido mucho apoyo de los padres, ex alumnos y la comunidad local. Estamos agradecidos por este apoyo y continuaremos esforzándonos por un "Festival Koyo" que todos puedan disfrutar.

¡Muchas gracias!

Los preparativos están en marcha para finales de año.

A pocos días de las vacaciones de invierno, las escuelas se preparan para el nuevo año organizando divertidas fiestas como maratones y almuerzos en excursiones.

El otro día, los alumnos de 2º y 3º grado del equipo de mantenimiento del edificio limpiaron la oficina del director. A diferencia de mi área de práctica habitual, los estudiantes parecían estar un poco nerviosos porque estaba trabajando en el trabajo. Había algunos lugares donde era difícil



trabajar, como las estanterías junto a la ventana, pero los estudiantes trabajaban duro.

Después de aproximadamente 1 hora de trabajo, el vidrio de la ventana estaba

irreconociblemente limpio y los resultados de la práctica diaria se demostraron claramente.

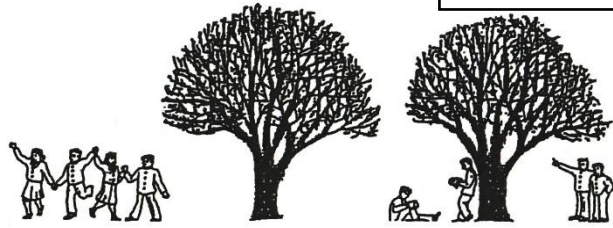
No solo se limpiará secuencialmente la oficina del director, sino también las ventanas de otras aulas. ¡Gracias por su continuo apoyo!

群馬県立太田高等特別支援学校

校長室通信

2本のケヤキ

第155号 (令和6年12月16日)

**Muito obrigado por terem vindo ao festival!**

No Koyo Festival deste ano, pudemos receber não apenas os pais, mas também ex-alunos e membros da comunidade pela primeira vez em vários anos. Agradecemos profundamente às muitas pessoas que vieram ver o esforço dos nossos estudantes e ofereceram seu caloroso incentivo. (O número de visitantes foi de cerca de 620 com base no número de panfletos distribuídos.)



À tarde, todas as salas de aula tiveram muito sucesso na venda de produtos de trabalho.

(Esquerda: Cerâmica, Centro: Curso Geral, Direita: Horticultura)

Havia longas filas no prédio de treinamento e no salão de vendas do departamento geral, e havia momentos em que demorava para pegar os produtos de trabalho. Gostaria de aproveitar esta oportunidade para pedir desculpas. Os alunos também estavam um pouco nervosos com os clientes que estavam mais do que o esperado, mas nas fotos tiradas pela equipe, muitos deles foram vistos conversando com eles alegremente. Acho que cada um de nós fez bem a nossa parte.

Além disso, implementamos várias novas iniciativas no Festival Koyo deste ano. Coisas que correram bem, coisas que precisam ser melhoradas... Faremos uso dessa reflexão no próximo ano fiscal e prosseguiremos com os preparativos para que ex-alunos e residentes locais possam continuar a desfrutá-la. Os detalhes serão anunciados no site da escola, portanto, verifique as informações após setembro.

No dia do evento, os formandos disseram: "Voltaremos no próximo ano!" e "Desta vez serão dois dias!" Recebi essa



impressão. Além disso, após o festival, recebemos palavras felizes dos pais, como "foi divertido" e "obrigado", e também recebemos cartas educadas dos moradores locais. Esta voz de gratidão será transmitida aos alunos na cerimônia de encerramento.

Olhando para trás no festival, lembrei-me de que nossa escola recebeu muito apoio de pais, ex-alunos e da comunidade local. Somos gratos por esse apoio e continuaremos a nos esforçar por um "Festival

Koyo" que todos possam desfrutar.
Muito obrigado!

Os preparativos estão em andamento para o final do ano.

Faltando apenas alguns dias para as férias de inverno, as escolas estão se preparando para o ano novo realizando festas divertidas, como maratonas e almoços em viagens de campo.

Outro dia, alunos da 2ª e 3ª séries da equipe de manutenção do prédio limparam o escritório do diretor. Ao contrário da minha área de prática habitual, os alunos pareciam estar um pouco nervosos porque eu estava trabalhando no trabalho.



Havia alguns lugares onde era difícil trabalhar, como as estantes perto da janela, mas os alunos trabalhavam duro. Após cerca de 1 hora de trabalho, o vidro da janela estava irreconhecivelmente



limpo e os resultados da prática diária foram claramente demonstrados!

Não apenas o escritório do diretor, mas também as janelas de outras salas de aula serão limpas sequencialmente. Obrigado por seu apoio contínuo!